

35 Jahre EH HASSELBRING
meinBAUFACHZENTRUM

**WIR HABEN
IHR GANZES HAUS
AUF LAGER.**

Beratung, Auswahl und Service inklusive – Ihr Baufachzentrum bietet einfach mehr.



www.hasselbring.de • info@hasselbring.de

Bützflether Handball Blatt

Mit Ortschafts-Lokalteil



Freitag, 03.10.2025

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 03 / Jg. 29

Gruselzeit zu Halloween in Grauerort

Für vielleicht keine Veranstaltung ist die Festung Grauerort so prädestiniert, wie für Halloween. Nach dem Auftakt im letzten Jahr mit über 1100 Besuchern, steigt in diesem Jahr die Neuauflage. Am 31. Oktober von 14 Uhr bis ca. 18.30 Uhr verwandelt sich die historische Festung Grauerort erneut in eine magische Halloween-Kulisse direkt an der Elbe. Dabei laden die Veranstalter zu einem einzigartigen Kinder- und Familienfest ein – mit Nervenkitzel, Staunen und leuchtenden Momenten für Groß und Klein. Vom Gruselpfad mit familienfreundlichem Gänsehautfaktor, Kinderschminken, Zaubershow und Kino bis hin zu einer Feuershow und Höhenfeuerwerk wird etliches Geboten. Lichtinstallationen und Walkings Acts, sowie Fotospots runden das Event. Food & Drinks für kleine Monster und große Hexen gibt es ebenfalls. Karten sind beim Postladen in Drochtersen, bei „Kulinarr“ in Bützfleth, der

ES GEHT WIEDER LOS!

2. HALLOWEEN KINDER- & FAMILIENFEST

VIELE HIGHLIGHTS

- DEUTSCHLANDS BESTER ZAUBERER
- WALKING ACTS
- GRUSELFAHRT
- GRUSELWEG DURCH DIE FESTUNG

• ESSEN & GETRÄNKE

- KINDERSCHMINKEN
- OPEN-AIR KINDERKINO & EINZIGARTIGE FEUERSHOW MIT FEUERWERK

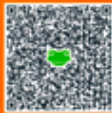
31.10.2025 **Ab 14:00 Uhr**

Festung Grauerort
Schanzenstr. 52, 21683 Stade

VVK ab 15.09.2025

- Postladen Drochtersen
- Kulinarr Bützfleth
- Tourist-Information am Hafen Stade

Scannen und Eintrittskarten sichern!
ONLINE-TICKETS 22€, VVK-GEBÜHR



Eintritt 10€ pro Person
Eintritt ab 2 Jahren

Tourist-Information am Hafen in Stade oder online bei Eventfrog über den QR-Code zu bekommen. Das Event findet bei

(fast) jedem Wetter statt und die Veranstalter freuen sich auf viele kreative Verkleidungen der Besucher.

Hartlef
GASTHOF · CATERING

130 Jahre Hartlef's Gasthof

Grünkohlessen
mit Kohlwurst, Kasseler, Bauch, Salzkartoffeln, Süßkartoffeln und Senf
am **26.10.2025** um **12 Uhr**
pro Person **24,80 €**

Wir bitten um Anmeldung

Moorchaussee 129
21683 Stade-Bützflethermoor
Telefon 041 46 / 235
www.hartlefs-gasthof.de

Fahr lieber mit...

OSSI
das freundliche
TAXI

STADE: 04141
2244

anrufen · einsteigen · losfahren

TEAMPLAYER GESUCHT!

Leidenschaft im Sport. Talent fürs Handwerk.
Werde Teil unseres starken Teams!

**ZUSAMMEN SIND WIR
EIN STARKES TEAM!**

SELLSTA
NDB TECHNISCHE SYSTEME

**NORDDEUTSCHE
BAUSANIERUNG**

scan:it
Die Lösung für Ihr Business



BEWIRB DICH!



TECHNISCHE SYSTEME

Ernte- und Feuerwehrball in Bützflethermoor – Kinderdisco am Nachmittag

Die Feuerwehr Löschgruppe Bützflethermoor veranstaltet am Samstag, den 11. Oktober 2025 ihren Ernte- und Feuerwehrball im Gasthaus Hartlef, Bützflethermoor. Los geht es bereits am Nachmittag um 14.30 Uhr mit der Kinderdisco. Hier gibt es nicht nur fetzige Musik mit einem DJ, sondern auch viele lustige Spiele für die Kinder. Im Laufe des Nachmittags werden dann die neuen Erntemajestäten unter den Kindern ermittelt. Für

die Erwachsenen wird Kaffee und Kuchen angeboten. Am Abend findet dann ab 20.00 Uhr der Ernte- und Feuerwehrball statt. Hier sorgt dann DJ Höper für entsprechende Tanzmusik und ausgelassene Stimmung. Im Laufe des Abends gibt es dann eine Verlosung, bei der es wertvolle Sachpreise zu gewinnen gibt. Die Löschgruppe Bützflethermoor und das Team von Gasthaus Hartlef laden dazu herzlich ein. (Bericht: Erwin Bube)

Kreatives Handwerk mit den Landfrauen

Am 4. oder 5. November bieten die Landfrauen einen Häkel-Workshop an, bei dem gemeinsam nicht nur viele Grundlagen vermittelt werden, sondern auch gemeinsam ein Schlüsselanhänger gefertigt wird. Die Kosten von 40,- beinhalten sämtliche Utensilien und Anleitungen. Anmeldungen bitte bis 27. Oktober bei Imke Aldag unter 0160/957737781 oder 04148/5667.

Am 17. November werden dann schöne Faltsterne gebastelt, die zusammenklappbar sein werden. In den 15 Euro Gebühr ist das Material für einen Stern, sowie die Anleitung und Schablone enthalten. Bleistift, Schere, Tacker und Lineal müssten mitgebracht werden. Anmeldungen bitte bis 3. November bei Ines von Kroge unter 0155/60721949 oder 04148/616949.

Lebendiger Adventskalender

Die Weihnachtszeit wirft nicht nur in den Supermarktregalen ihre Schatten voraus. Auch in diesem Jahr können interessierte Bürger ihre Garagen, Carports und Scheunen öffnen, um einen Moment des geselligen Beisammenseins mit Nachbarn, Freunden und Dorfbewohnern im Rahmen des lebendigen Ad-

ventskalenders zu genießen. Für neun Termine am 4. bis 7., 12., 14., 18., 19. und 20.12. haben sich bereits Gastgeber gefunden. Bei Margit Adami unter 0173/4106233 oder Sylke Horwege 0160/95342006 können noch weitere Termine vereinbart werden.

POSSE / GÖTZE
PARTNER
BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN mbB



TRAGWERKSPLANUNG – BAUPHYSIK



#lindemanngruppe

LINDEMANN
WIR BAUEN ZUKUNFT

BAU



BETON- & STAHLBETONBAUER
MAURER | METALLBAUER
BAUZEICHNER
INDUSTRIEKAUFMANN
(M/W/D)

DEIN

DING!



Ausbildung bei LINDEMANN
Lege jetzt den Grundstein für deine Zukunft. Bewirb dich noch heute!

Strom aus der Region



StadeStrom_{regional} – ein Beitrag zum Klimaschutz vor Ort

- ✓ Strom aus regionalen Erzeugungsanlagen
- ✓ Strom aus erneuerbaren Energien
- ✓ Unterstützung der Energiewende vor Ort
- ✓ Individuelle Anlagenauswahl

Weitere Informationen
finden Sie unter:
www.regionalstrom-stade.de



Telefon: (04141) 404 - 400
WhatsApp: (04141) 404 - 444
vertrieb@stadtwerke-stade.de
www.stadtwerke-stade.de



Stadtwerke Stade
Ihr Energiebündel vor Ort

Ortsratssitzung am 24. September

Für die Sanierung der Kanalstraße wurde mittlerweile ein Planungsbüro beauftragt, so dass dieses Thema in absehbarer Zeit kein Tagesordnungspunkt mehr wird. Bei der Brücke am Erlenweg ist hingegen keine baldige Änderung zu erwarten. Für weitere Straßen wurde die Reihenfolge der Priorität bei der Unterhaltung nach dem Winter festgelegt.

Die Bützflether Feuerwehr freut sich über einen Zuschuss zur Anschaffung von Reanimationspuppen in Höhe von 5.000 Euro. Die modernen Puppen zeigen während der Übung elektronisch die richtige Ausführung der Reanimation an. Zudem gehört zu dem Set auch eine Säuglingspuppe, damit die spezielle Situation auch von den Rettern geprobt werden kann. Größere Freude dürfte die Fertigstellung des neuen Feuerwehrgerätehauses im Bützflether Moor haben, das hoffentlich im Herbst 2027 in Betrieb genommen werden kann. Aktuell wird der Bauantrag erstellt und

nach der Genehmigung soll der Rohbau bis Ende 2026 fertiggestellt werden. Bei der Detailplanung wird die Feuerwehr eng mit eingebunden. Das Gebäude wird am Standort des bisherigen Gerätehauses errichtet und erfüllt am Ende nicht nur modernste technische Anforderungen, sondern ist auch deutlich energieeffizienter.

Ein Kernpunkt der Sitzung bildete die Einführung der Ganztagschule. Bis 2030 müssen Grundschulen für Schüler eine ganztägliche Betreuung anbieten. An der Grundschule Am Fleth in Bützfleth wird ab dem Schuljahr 26/27 diese Betreuung bereits für die 1. und 2. Klasse angeboten und in den folgenden Jahren jeweils um eine Jahrgangsstufe erweitert, so dass die gesetzlichen Vorgaben früher als nötig erfüllt werden. Allerdings ist das nur die halbe Wahrheit. Die weiteren Grundschulen in der Stadt Stade bieten die Betreuung ab dem kommenden Schuljahr direkt für alle Jahrgangsstufen an.

Knackpunkt bei dieser ungleichen Vorgehensweise ist das fehlende Personal. An Personal mangelt es in allen Bereichen für die Einstellung des Personals ist das Land Niedersachsen verantwortlich. Es ist also notwendig diese Personalplanungen an den Bedarf anzupassen und darauf zu hoffen, dass es auch genug Bewerbungen gibt. Die Grundschule in Bützfleth steht in jedem Schuljahr an der Grenze ob eine Jahrgangsstufe zwei- oder dreizügig gebildet wird, also ob es zwei oder drei Klassen in einem Jahrgang gibt. Bei mehr als 52 Schülern werden in der Regel 3 Parallelklassen gebildet. Aktuell ist die Grundschule noch dreizügig, aber Prognosen gehen zukünftig eher von zwei Klassen je Jahrgang aus. Dies würde Personalverschiebungen ermöglichen, die eine Ganztagsbetreuung eher ermöglicht. Das fehlende Personal kann aber zu einem anderen Trugschluss führen. Damit mit zu wenig Personal die Ganztagsbetreuung ermöglicht werden kann, könnte die Quote von Ausfällen beim regulären Unterricht höher werden. Ob die Planungen für Bützfleths Schüler im Vergleich zum weiteren Stadtgebiet schlechter oder nur realistischer sind, wird die Zukunft zeigen. Derzeit besteht an 3 Tagen in der Woche auch die Möglichkeit einer ganztäglichen Betreuung

im Hort. Die Kosten hierfür müssen jedoch von den Eltern getragen werden.

Greifbarere Entwicklungen gibt es dazu bei den Baumaßnahmen in der Schule. In den Herbstferien wird die neue Schulküche fertig gestellt und auch ein Fahrstuhl soll bis Ende 2025 in Betrieb genommen werden, um die Barrierefreiheit für die derzeit zwei auf einen Rollstuhl angewiesenen Kinder sicherzustellen.

Zum Sachstand bei den Windkraftanlagen wurde mitgeteilt, dass an den Spekulationen, dass neben den bisher genehmigten drei neuen Anlagen, weder weitere Gebiete neu ausgewiesen werden, noch dass die Potentialflächen nördlich der Moorchaussee genutzt werden sollen. Für drei Anlagen südlich der Moorchaussee besteht bereits eine Baugenehmigung und es ist bald mit dem Beginn der Umsetzung zu rechnen. Die Anlagen sollen in der Verlängerung der bestehenden Anlagen Richtung Moorchaussee auf der ortsfernen Seite des Landernwegs errichtet werden. Gemessen ab der hohen Flügelspitze werden diese ca. 203 Meter hoch sein. Für Anwohner und Straßen ist der Zulieferverkehr eine erhebliche Belastung beim Bau. Welche Wege hierfür genutzt werden sollen, wird bis zur nächsten Sitzung im Dezember geklärt.



Physiotherapeut - Krankengymnast
Obstmarschenweg 290 - 21683 Bützfleth
Telefon 04146 - 928770
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
Hausbesuche
Fango & Massage

Kostenlose Grünschnittabfuhr

Im Herbst werden die Gärten für den Winter und das kommende Jahr in Form gebracht. Dabei fällt jede Menge Grünschnitt an, den nicht jeder im eigenen Garten kompostieren kann. Aus diesem Grund bietet die Ortschaft auf Initiative des Ortsrates einmal jährlich einen

Abfuhrtermin im Ort an.

Am **Samstag, 1. November in der Zeit von 9 bis 13 Uhr** können die Gartenabfälle kostenlos bei Parkplatz am Freibad abgegeben werden und werden dort in Container geladen und zur Verwertung transportiert.



MATTHAEI
BREMERVÖRDE

www.matthaei.de
bremervorde@matthaei.de

Neue Trikots für die weibliche A-Jugend

Die HSG Bützfleth/Drochtersen bedankt sich beim Versicherungskontor Krautsand für die neuen Trikots der weiblichen A-Jugend. Trotz der schicken Ausstattung sind die Mädels mit 3 Niederlagen in die Saison in der Oberliga gestartet. Wir sind im eigentlichen A Jugenderalter nur 8 Mädels und brauchen dadurch immer Unterstützung durch die B-Jugend. An dieser Stelle sind die B Mädels zu loben, da die Mädels nicht nur unterstützen, sondern ihre Aufgaben sehr gut erledigen. Die Vorbereitung war sehr schwierig, da 2 Mädels wochenlang krank waren und eigentlich gar keine Vorbereitung hatten. Wir haben zwar die

ersten 3 Spiele in der Oberliga verloren, aber wir haben uns in jedem Spiel deutlich verbessert. In den 3 Spielen waren wir auch immer gleichwertig, aber wir machen noch zu viele einfache Fehler. Wenn die Mädels jetzt weiterhin etwas konzentrierter trainieren und in den Spielen etwas disziplinierter sind, dann werden wir auch die Siege einfahren. Viktoria ist nach ihrer Zwangspause aber mittlerweile wieder schon gut fit und belohnte sich in den letzten beiden Spielen mit 22 Toren. Jetzt gehen wir in eine 4-wöchige Pause, die wir nutzen werden, um uns deutlich zu verbessern. (Bericht: Christian Cholewa)



**Offensiv oder defensiv?
Hauptsache aktiv.**

Wir sind für mehr Sport in der Region.

Unsere Mitmenschen sollen ihre Leidenschaft zum Handballsport in der Nähe ausleben können. Daher unterstützen wir aktiv lokale Vereine des Handballs. Mehr dazu und zu unserem weiteren Engagement finden Sie unter sparkasse.de

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Stade-
Altes Land

Pure Freude und große Motivation

Die WjE hatte eine schwere letzte Saison mit kaum Siegen – das ist für junge Nachwuchshandballerinnen wenig motivierend und macht keinen Spaß. Aber alle haben die Zähne zusammengebissen und sind dem Sport treu geblieben.

Die Mädels sind ehrgeizig, trainingsfleißig und wollen immer Neues lernen und umsetzen. Daher haben wir uns für die Vorrundenturniere viel vorgenommen. Am ersten Spieltag trafen wir mit der JSG Stade/Fredenbeck/Harsefeld I und dem TSV Bremervörde I gleich auf die stärksten Teams. Diese Gegnerinnen waren zum Saisonstart noch eine Nummer zu stark, wir mussten

uns deutlich geschlagen geben. Am vergangenen Wochenende war es dann soweit: Beim Turnier in Bremervörde gelang uns ein 16:0 gegen die Hollenstedterinnen, und auch gegen Buxtehude II überzeugten wir mit einem klaren 23:7.

Es hat Spaß gemacht, den Mädels zuzusehen – wie sie von Tor zu Tor selbstbewusster wurden und im Zusammenspiel immer stärker. Am 05.10.25 steht nun noch ein letztes Turnier in Hollenstedt an, bevor nach der Herbstpause der reguläre Saisonbetrieb startet. Dort wollen wir mit Freude, Entwicklung und sportlichem Erfolg dabei sein. (Bericht Jasmin Bösch)



Heimspiele in Bützfleth

05.10.2025	14:00	Landesliga WJC	TSV Bremervörde
05.10.2025	16:00	Landesliga Frauen	HBV 91 Celle
09.10.2025	18:30	Regionsoberliga MJC Nord	VfL Horneburg II

Impressum

Bützflether Handball Blatt
Sperlingsweg 4, 21683 Stade
schmidt-buetzfleth@t-online.de
www.hsg-bue-dro.de

Herausgeber:

Handball Förderverein e.V.

Ansprechpartner Redaktion:

Olaf Bunge
0170 7347267
olaf.bunge@googlemail.com

Ansprechpartner Handball:

Björn Schmidt
0160 4711791
schmidt-buetzfleth@t-online.de

Layout und Druck:

HesseDruckGmbH, Stade
Auflage: 1720



- Rechtsanwälte
- Fachanwälte
- Notare

Egmont Bilzhause jr.
Katrin Marei Rohde
Nils Steffen

Harburger Str. 97
21680 Stade
☎ 04141/2181 u. 3262
rechtsanwaelte@bilzhause.de
www.bilzhause.de

Erfolge der WJB der HSG

Beim Gastspiel in Horneburg startete die Mannschaft aufmerksam ins Spiel. Abwehrleistung ist ok, Alva ist von Beginn an gut im Spiel. So gehen wir nach 10 Minuten mit 5:2 in Führung. Doch leider bleiben unsere Mädels nicht so konzentriert bei der Sache und wir spielen im Angriff zu einfache Fehlpässe. Die Horneburger nehmen die Einladung an und gleichen binnen drei Minuten aus. Nach einer Leistungssteigerung gehen wir mit einer 12:10 Führung in die Pause. Merle über-

zeugt in dieser Phase mit sehr starken Aktionen im Angriff. In Halbzeit 2 spielen wir es hin und wieder doch sehr souverän aus. Okka und Jette nutzen die offensive Deckung gut aus. Wir setzen uns auf 19:15 ab. Diesen Vorsprung haben wir dann konsequent gehalten und gewinnen verdient mit 25:20.

Eine Woche später hatten wir die Mädels aus Neu Wulmstorf zu Gast. Wir starten hochmotiviert und konzentriert ins Spiel. Abwehr arbeitet sehr gut, Alva pariert die Würfe dann sehr gut.

Wir gehen von 1:0 auf 6:0 in Führung. Unsere Gäste erzielen erst nach 9:30 ihr erstes Tor. Ida zeigt in diesen ersten zehn Minuten eine sehr gute Leistung mit 4 Toren. Wir haben unsere Gäste absolut im Griff. Wir ziehen Tor um Tor weg. Das Spiel ist zur Halbzeit mit 19:8 schon entschieden. In Halbzeit zwei das gleiche Bild. Die Abwehr ist beweglich, schafft es oftmals das Spiel rechtzeitig zu unterbrechen. Hin und wieder sollten wir in Zukunft die möglichen Gegenstöße besser ausspielen.

Pia nutzte den Platz gut aus und konnte mit 4 Toren belohnen. Es war eine klasse Mannschaftsleistung. Wir gewinnen verdient mit 33:13. Durch den Sieg haben wir die Qualifikation für die Landesliga vorzeitig erreicht.

Im letzten Vorrundenspiel beim MTV Wisch wurde die perfekte Vorrunde abgerundet und ein weiterer ungefährdeter Sieg mit 29:14 eingefahren, so dass die Mannschaft nun ungeschlagen in der Landesliga startet.

(Bericht Christian Cholewa)

Starkes Turnier mit zwei Siegen in der Sporthalle Bützfleth

Am Freitagnachmittag nutzte unsere männliche Jugend E die Gelegenheit, um sich in einem Trainingsspiel gegen die JSG Himmelforten/Oldendorf gezielt auf das bevorstehende Turnier vorzubereiten. Zwar mit einer Niederlage, aber schon dort zeigte die Mannschaft eine engagierte Leistung und konnte viele Inhalte aus den vergangenen Trainingseinheiten gut umsetzen. Dieses Spiel diente als wertvolle Generalprobe und gab den Spielern zusätzliches Selbstvertrauen für den Sonntag, was für vieler meiner Jungs das erste Spiel sein wird auf der großen Bühne. Die Atmosphäre war spürbar gespannt, aber auch voller Vorfriede, sodass jeder Spieler hochmotiviert ins Spiel ging. Am Turniertag standen für die Jungs drei Begegnungen auf dem Programm. Im ersten Spiel wartete mit dem VfL Horneburg gleich ein sehr starker Gegner. Hier musste sich das Team noch etwas finden und geriet schnell ins Hintertreffen. Trotz großem Einsatz und guter Ansätze ging die Partie deutlich mit 15:3 verloren. Wie schon gesagt, für viele war es das erste Spiel in der E-Jugend, das war eine super Leistung der Jungs! Doch anstatt die Köpfe hängen zu lassen, bewiesen meine Spieler Moral und nahmen die gemachten Erfahrungen direkt mit ins nächste Spiel. Die Pausenansprache half dabei, den Fokus neu zu setzen und den Glauben an die eigenen Fähigkeiten zu stärken.

Im zweiten Match traf man erneut auf die JSG Himmelforten/Oldendorf. Dieses Mal lief es wesentlich besser, mit viel Mut im Angriff, einer guten Chancenverwertung und einer konzentrierten Abwehrleistung sowie einer starken Torwartleistung setzten sich die Jungs souverän mit 11:4 durch. Besonders positiv war zu sehen, dass die im Training erarbeiteten Abläufe – freilaufen, anbieten, geduldig sein, passen und zielstrebig zu bleiben – konsequent umgesetzt wurden. Die Freude über den ersten Sieg war den Spielern deutlich anzumerken und gab zusätzliche Motivation für das letzte Spiel.

Auch im dritten Spiel gegen die JSG Fredenbeck/Stade/Harsefeld (S) zeigte die Mannschaft, dass sie sich von Spiel zu Spiel steigern konnte. Mit großem Teamgeist, sicherem Passspiel und einer starken Defensive gelang ein verdienter 11:6-Erfolg. Damit beendeten die Jungs das Turnier mit zwei Siegen aus drei Spielen, ein tolles Ergebnis, das Lust auf mehr macht. Insgesamt war es ein rundum gelungener Auftritt unserer männlichen Jugend E. Die Spieler bewiesen, dass sie mit viel Mut und starkem Willen auftreten können. Besonders erfreulich: Auch nach einem schwierigen Auftaktspiel zeigte das Team Moral und kämpfte sich stark zurück ins Turnier. Mit diesen positiven Eindrücken im Gepäck kann die Mannschaft nun selbstbewusst

in die kommenden Spiele starten. Ein großes Dankeschön gilt außerdem den Eltern, die das Team am Zeitnehmertisch, beim Verkauf und mit der Lieferung von Kuchen tatkräftig unterstützt haben. Ohne diesen Einsatz wäre ein solches Turnier nicht möglich – vielen Dank dafür!

Folgende Spieler waren mit dabei:

Fenno Teich, Niklas Rathjens, Chanar Gyulez, Mattis Braak (3), Emre Akan, Fiete Jung, Mattis Linke (4), Mats Sylvester (2), Johann Witte (4), Oskar Bock (4), Joris Wilke (4), Henri Timm (3), Ben Leon Doepner (1), Trainer: Max Bock (Bericht Max Bock)

Burzlaff SHK
Inhaber: Sascha Burzlaff
Obstmarschenweg 337
21683 Stade
Tel.: 04146/239 7015
Mail: info@burzlaff-shk.de
www.burzlaff-shk.de

Terminierung und Buchhaltung:
Dominika Pisarczyk



- Montage von Sanitär-Heizungs- und Solaranlagen
- Heizungs wartung aller Marken für Öl, Gas und Pellets/Holz
- Kunden-, Störungs- und Notdienst
- Badsanierung
- Beratung und Einbau von Wärmepumpen auch im Altbau
- Beratung zur Förderung
- Gutachten bei Versicherungsschäden



Ein nicht normaler Sonntag

Die Fußball-Herren des TuSV haben ihren Kader vor der Saison für Kreisligaverhältnisse namhaft verstärkt und sind gut in die Saison gestartet. Mitte September stand das Heimspiel im Derby gegen den VfL Guldens Stern Stade II auf dem Programm. Der Gegner hat weniger Spiele ausgetragen, wird aber am Ende der Saison im oberen Tabellendrittel zu finden sein. Ein kleines Topspiel also. Den guten Saisonstart des TuSV haben bisher nur interessierte zur Kenntnis genommen. Der negative Ablauf des Spiels gegen Stade II schlug jedoch höhere Wellen. Was war passiert? Fußball ist im Vergleich zu anderen Sportarten eh schon vermeintlich emotionaler oder theatralischer unterwegs, als beispielsweise Handball oder zuletzt die Basketballer bei der EM. Den Emotionen und Geesten wird im Profibereich freien Lauf gelassen und man kann es beinahe täglich im TV verfolgen. Das sich dies auf den Breitensport beim Fußball widerspiegelt, braucht da niemanden verwundern.

Die Kicker des TuSV mit ihrer migrationsgeprägten Mannschaft kämpfen stetig mit Vorurteilen und Provokationen und manchmal auch mit ihren eigenen Emotionen. Am vergangenen Sonntag wurden dabei die Grenzen überschritten – auf welcher Seite lässt sich hinterher schwer nachvollziehen. Nach knapp einer halben Stunde erhielt ein Spieler des TuSV die gelb-rote Karte, ein weiterer beschwerte sich und wurde des Feldes verwiesen. Die Mannschaft fühlte sich ungerecht behandelt und verließ das Spielfeld, was einen Spielabbruch zur Folge hatte. Ein Fehler, wie später Trainer und Mannschaft einräumten. Aber auch eine Entscheidung, die weitere Entgleisungen in diesem Spiel vermieden hat. Am Ende bleibt, dass die Mannschaft einen Spielabbruch verursacht hat und wird die Punkte aus dem Spiel, trotz der 1:0-Führung, nicht für sich verbuchen können. Die guten sportlichen Ergebnisse seit Saisonbeginn sind damit öffentlich schnell verblasst. Der junge

Trainer Can Yildiz bemühte sich, die Wogen schnell wieder zu glätten und stand dabei für den Fehler der Mannschaft ein. Der Vorstand des Vereins stärkt ihm dabei den Rücken. Innerhalb der Fußball-Abteilung des TuSV fehlen jedoch Mitstreiter, die sich für die Belange, die für einen ordentlichen Spielbetrieb notwendig sind, einsetzen. Sportlich wurde die Mannschaft von der Zeit schnell eingeholt und am vergangenen Wochenende stand das nächste Spiel in Kutenholz auf dem Programm. Am Ende stand eine unglückliche 1:2 Niederlage durch ein Gegentor in der Nachspielzeit.

Wichtiger war aber vielleicht, dass die Mannschaft einen positiven Eindruck bei Zuschauern, Gegner und Schiedsrichter hinterließ und nun wieder weiter an sportlichen Schlagzeilen basteln kann.

Der Spielabbruch war ein Fehler. Er war aber auch ein Ventil dafür, dass man im Sport manchmal machtlos vor fehlendem sportlichen Verhalten steht. Ein Fehler, der sich nicht wiederholen sollte. Aber auch eine Situation, die alle Beteiligten dazu bewegen sollte, die Werte im Sport im Auge zu behalten.





bestattungen meyer

Familie Peter Frank

Tag und Nacht erreichbar – Telefon: 04146/ 209

Obstmarschenweg 263, 21683 Stade-Bützfleth

www.bestattungen-meyer-stade.de

EINMAL SPORT, INTERSPORT

INTERSPORT
ROLFF

Dein
Sporthändler
vor Ort

WIR SIND AUCH 2025/26

DEIN TEAMSPORT PARTNER

Sporthaus Rolff Inh. Thomas Rolff e.K.
Höckerstrasse 42 + Drosselstieg 77 · 21682 Stade
Tel.: 04141/44443 oder 6902733 · www.intersport-rolff.de



Gottesdienst ob plattdütsch

Wie in de letzten Johrn wüllt wi uk dit Johr uns Erntedankfest in plattdütsche Sprook fiern. Am 5. Oktauber 2025 Klock halv tein. Wi wüllt dormit unse aule Mudersprook plegen und obrecht haulen. As musikalische Begleitung hebbt wi uns Orgel und dit Johr komt de Jagdhornbläser ut Harsefeld dortau. De Leitung von den Gottesdienst, wo de Gemein uk plattdütsch singt, hätt Lektor Hans Hinrich Karstens.

Achterher wüllt wi denn noch'n Tass Kaffee trinken. Hartliche Inlodung to den Gootesdeinst. Wer diese Einladung nicht so recht entziffern konnte, sollte unbedingt den Plattdeutschen Gottesdienst am 5. Oktober zum Erntedankfest besuchen. Gesprochen ist es nicht nur leichter zu verstehen als gelesen und bei der anschließenden Tasse Kaffee gibt es bestimmt auch einige Übersetzungen.

Herbstzeit ist Laternenzeit

Am 18. Oktober veranstaltet die Löschgruppe Bützflether Moor der freiwilligen Feuerwehr einen Laternenumzug im Moor. Los geht es um 19.30 Uhr am Feuerwehrgerätehaus. Der für den 3. Oktober geplante Umzug des Bützflether Schützenvereins musste leider verschoben werden und findet nun am 7. November statt. Was die Kinder freut, stellt die Eltern

vor Herausforderungen, denn mit dieser Verschiebung liegen nun die Laternenumzüge der Schützen und der bereits lange terminierte in der Festung Grauerort am 8. November am gleichen Wochenende. Bleibt zu hoffen, dass die Planer wenigstens mit Petrus das richtige Wochenende vereinbart haben, damit beide Veranstaltungen gut besucht werden.

Hier finden Sie das BHB:

- in der Sporthalle
- Bäckerei Hillert
- Ahorn-Apotheke in Bützfleth
- Festung Grauerort
- Eierhus im Bü.-Moor
- DGH im OMW 321
- unter www.hsg-bue-dro.de

Es wird ruhiger in der Festung Grauerort

Langsam bereitet sich das Team der Festung Grauerort auf die Winterpause vor und öffnet am 19. Oktober ein letztes Mal zu den regulären Öffnungszeiten. Danach findet am 31.10. noch Halloween, am 8.11. Laterne laufen mit Drachenflug sowie am 28./29. November der traditionelle Weihnachtsmarkt statt.

Der Förderverein sucht noch Unterstützung durch eine Reinigungskraft die 5–10 Stunden und zweimal im Monat am Wochenende das Team in Form eines Minijobs oder auch sozialversicherungspflichtig unterstützt. Interessierte melden sich bitte beim Vorsitzenden Kurt von Schassen (0151 7240 7508).



**wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!**



**EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH**
Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50
eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

AUSBILDUNG, STUDIUM ODER MEISTER?

W/M/D

Bei uns hast du alle Möglichkeiten für deine erfolgreiche Zukunft!

AUSBILDUNG

- » Elektroniker für Energie- und Gebäudetechnik
- » Anlagenmechaniker für Sanitär-, Heizungs- und Klimatechnik
- » Holz- und Bautenschützer
- » Kaufmann für Büromanagement
- » Kaufmann für IT-Systemmanagement
- » Trockenbaumonteur
- » Technischer Systemplaner

STUDIUM/MEISTER

- » Betriebswirtschaftslehre
- » Gebäudetechnik
- » Management Erneuerbarer Gebäudeenergie-technik
- » Elektrotechnik
- » Bauingenieurwesen
- » Handwerksmeister



[ndb_technische_systeme](https://www.instagram.com/ndb_technische_systeme)



[NDBTechnischeSysteme](https://www.facebook.com/NDBTechnischeSysteme)

BEWIRB DICH!



NDB TECHNISCHE SYSTEME
ROBERT-BOSCH-STRASSE 11 · 21684 STADE
KARRIERE@NDB.DE · 04141 523-01



Du. Wir. Chemie.

DOW[®]

Komm ins #TeamDow!

Du bist engagiert, begeisterst dich für technische Fragen und hast Spaß an der Arbeit im Team?

Dann bist du im #TeamDow genau richtig!

Bei uns erwarten dich spannende Aufgaben bei einem attraktiven Einstiegsgehalt, zahlreiche Benefits und jede Menge Spaß.



weitere Benefits

www.dow.com/de-de/karriere

Ausbildung

Chemielaborant:in

Chemikant:in

Elektroniker:in für Automatisierungstechnik

Elektroniker:in für Betriebstechnik

Industriemechaniker:in

Duales Studium

Elektrotechnik

Maschinenbau

Verfahrenstechnik

Standort

Dow Stade Produktions GmbH & Co. OHG.

Ausbildungsabteilung

Bützflether Sand 2, 21683 Stade

E-Mail: bewerbung-nordregion@dow.com

